



trevi

**DR 437
DIGITAL
NOTEMANAGER**

WAV PCM RECORDER

MP3/WMA PLAYER

MAX 269 REC HOURS

4GB INTERNAL MEMORY

**MANUALE D'USO
USER MANUAL**

QUICK REFERENCE

FRA DEU ESP

La ringraziamo per la preferenza che ci ha accordato con l'augurio che la sua scelta possa darle ampia soddisfazione.

La nostra raccomandazione, per ottenere i migliori risultati, è quella di attenersi, scrupolosamente, alle istruzioni che seguiranno nel presente libretto, in quanto non possiamo assumerci la responsabilità di un malfunzionamento, dovuto ad un uso improprio dell'apparecchio. Le consigliamo di conservare questo manuale per future consultazioni.

Per la pulizia raccomandiamo di non usare né acqua né altri solventi, consigliamo l'uso di un panno a microfibre leggermente inumidito.

Per garantire sempre un migliore servizio, questo libretto potrà essere soggetto a cambiamenti. Qualora l'attuale messa a punto o l'uso di questo apparato fosse diversa da quanto scritto sul presente manuale, vi consigliamo di consultare le nostre pagine web www.trevi.it per ottenere informazioni più aggiornate.

Il presente documento non può essere riprodotto o trasferito, neppure parzialmente, in alcun modo e con nessun mezzo, elettronico o meccanico, né tanto meno fotocopiato, copiato o tradotto in altre lingue per nessuno scopo senza esplicito consenso da parte del costruttore.

I nomi, i disegni e i marchi registrati presenti in questo manuale sono proprietà dei rispettivi proprietari.

Leggere e seguire attentamente il presente libretto di istruzioni e le informazioni riportate prima di utilizzare il prodotto.

AVVERTENZE:

- Non smontare, riparare o modificare l'unità.
- Non utilizzare il dispositivo in luoghi proibiti.
- Non mettere l'unità o gli accessori in bocca.
- Non mettere in unità ad acqua o altri liquidi.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua. Nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Non sottoporre il display LCD a pressioni o torsioni, rischio di rottura.
- Non sottoporre il display LCD a nessun impatto e non utilizzare lo schermo per colpire le cose. Se il Display LCD si

dovesse danneggiare e ci fossero delle perdite del cristallo liquido, evitare che la sostanza del cristallo liquido entri a contatto con gli occhi, vi è il rischio di cecità. In quel caso sciacquare immediatamente gli occhi con acqua pulita (in nessun caso strofinarsi gli occhi) e andare subito in ospedale per il trattamento.

- Non utilizzare l'apparecchio vicino a forti fonti di calore come caloriferi e stufe.
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, deve essere posta sull'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti troppo freddi o troppo caldi, in luoghi polverosi, in luoghi umidi come stanze da bagno, piscine o in ambienti immersi in campi magnetici.
- Non ostruite le feritoie di ventilazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi illegali.
- Trevi non è responsabile per i dati persi durante il normale uso o in una eventuale riparazione. Si consiglia di effettuare copie di Back-up ripetute nel tempo.



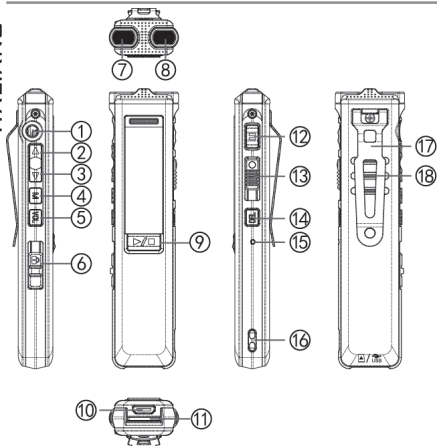
Registrazione conversazioni senza il consenso dell'interlocutore può essere perseguibile ai sensi di legge



Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.

Descrizione dei comandi




























ITALIANO

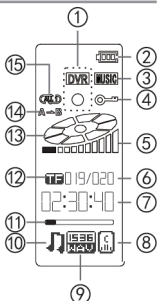


1. Presa Microfono esterno (non in dotazione)/Presca cuffie/ Line in
2. Tasto ▲, spostamento selezione in alto
3. Tasto ▼, spostamento selezione in basso
4. Tasto M, MENU principale
5. Tasto VOL, per attivare/disattivare la regolazione del Volume
6. Tasto ON/OFF/HOLD. Accensione/spengimento e funzione HOLD, blocco dei tasti
7. MIC interno di sinistra
8. MIC interno di destra
9. Tasto ►/■, Play/Stop
10. Ingresso Micro USB
11. Slot per memorie Micro SD
12. Tasto ■■, PAUSA registrazione
13. Selettore ●, avvio/arresto registrazione
14. Tasto DEL, cancellazione file

15. Foro Reset
16. Foro per inserimento fibbia
17. Clip posteriore di fissaggio
18. Altoparlante interno

Descrizione display LCD

1.  , modalità registrazione
 , apparecchio in modalità registrazione
2. Indicazione stato della batteria

 batteria scarica
3.  cartella riproduzione file musicali
4.  blocco tasti inserito
5.  Indicatore livello Volume/sensibilità volume in registrazione
6.  19/020 Numero file selezionato/numero totale file
7.  02:30:40 lunghezza del file, tempo totale riproduzione/registrazione
8. Equalizzazioni:
 **Soft**  **Jazz**  **Bazz**
 **Natural**  **Rock**  **POP**
 **Classic**  **Voice Operated Recording**
9.  Bit rate/formato audio
10. Modalità registrazione/riproduzione:
 **Tel Record**  **MIC record**  **Line record**
 **REC play**  **Music play**
11.  barra progressiva indicazione riproduzione o registrazione
12.  utilizzo memoria interna,  utilizzo memoria Micro SD
13.  illuminazione dei segmenti in riproduzione o registrazione. Lampeggiante in Pausa
14. **A → B** Ripetizione parte di un brano



15. Ripetizione:

 Folder play  folder cycle  All cycle





 Normal

 single cycle

ITALIANO

Indicatore stato della batteria

L'indicatore dello stato della batteria mostra la carica residua ancora disponibile:

	100% carica disponibile
	50% carica disponibile
	25% carica disponibile
	batteria in fase di esaurimento

Alimentazione

Questo apparecchio ha al suo interno una batteria ricaricabile. Per ricaricarla utilizzare un alimentatore da 5V, 500mA/1000mA (non in dotazione) oppure collegare l'apparecchio ad una presa USB del vostro PC utilizzando il cavo USB/Micro USB in dotazione. Durante la ricarica tenere premuto per qualche secondo il tasto M (4) per uscire dalla videata di collegamento ed utilizzare l'apparecchio.

Accensione e spegnimento

Per iniziare ad utilizzare il vostro digital recorder trascinare verso il basso il tasto ON/OFF/HOLD (6) e tenerlo premuto verso il basso per 3 sec.

Per spegnerlo trascinare nuovamente verso il basso il tasto ON/OFF/HOLD (6) e tenerlo premuto verso il basso per 2 sec.



Regolazione del volume

E' possibile regolare il volume di riproduzione delle registrazioni effettuate o di files audio:

1. Premere una volta il tasto VOL (5), l'icona (5) sul display comincerà a lampeggiare.
2. Premere una o più volte il tasto ▲ (2) per aumentare il

- volume.
3. Premere una o più volte il tasto ▼ (3) per diminuire il volume.
 4. Premere una volta il tasto VOL (5) per uscire dalla funzione, l'icona (5) sul display smetterà di lampeggiare.

Impostazioni dispositivo

Utilizzo dei tasti per muoversi/selezionare nel Menu:

Premere e tenere premuto per 3 secondi il tasto M (4) per entrare nel Menu impostazioni, premere i tasti ▲ (2) o ▼ (3) per selezionare la voce desiderata, premere il tasto M (4) per confermare, premere il tasto ■ (12) per tornare al comando precedente o uscire dal Menu Impostazioni.

Regolazione Data e Ora:

Premere il tasto VOL (5) per selezionare Anno/Mese/Data/Ora e utilizzare i tasti ▲ (2) o ▼ (3) per regolarli.

Illuminazione di sottofondo:

Utilizzare i tasti ▲ (2) o ▼ (3) per regolare il tempo di illuminazione (da 0 a 30 secondi) del Display. 0 significa sempre illuminato.

Lingua:

Utilizzare i tasti ▲ (2) o ▼ (3) per selezionare la lingua desiderata e confermare con il tasto VOL (5).

Auto Spegnimento:

Utilizzare i tasti ▲ (2) o ▼ (3) per selezionare il tempo di auto spegnimento desiderato. Il tempo va da 0 a 180 secondi, dove 0 significa sempre acceso.

Contrasto:

Utilizzare i tasti ▲ (2) o ▼ (3) per regolare il livello del contrasto Display.

Info Memoria:

Viene visualizzato lo spazio disponibile sulla memoria espresso in MB e la percentuale dello spazio occupato.

Selezione memoria:

Utilizzare i tasti ▲ (2) o ▼ (3) per selezionare la memoria (cartella memoria, cartella scheda) su cui archiviare i file. Premere il tasto VOL (5) per confermare.

Impostazioni di Default:

Per ripristinare le impostazioni di fabbrica senza cancellare la

memoria.

Formattazione:

Per cancellare tutti i file presenti sulla memoria.

ATTENZIONE: *i files o il contenuto delle cartelle, una volta cancellato, non e' recuperabile.*


Versione del firmware:

Per visualizzare la versione Hardware e Software dell'apparecchio.

Modalità registrazione/riproduzione MP3

Una volta acceso il dispositivo premere il tasto **■** (12) per passare dalla modalità registrazione file alla modalità riproduzione di file audio MP3. L'icona (9) sul display vi indicherà il tipo di funzionamento selezionato in base al tipo di formato visualizzato (WAV registrazione, MP3 riproduttore audio).

Blocco tasti

Per inserire la funzione blocco tasti portare il tasto ON/OFF/HOLD (6) verso l'alto; sul display verrà visualizzata l'icona  tutte le volte che si toccherà un tasto. Per disattivare la funzione, abbassare il tasto ON/OFF/HOLD (6).

Registrazione

Le registrazioni effettuate verranno salvate sulla cartella RECORD.

Dopo aver acceso l'apparecchio:

1. Portare il selettore **●**, avvio/arresto registrazione (13) verso l'alto per avviare la registrazione, l'indicatore LED rosso sul selettore si illuminerà indicando lo stato di registrazione attivo, automaticamente verrà creato un nuovo file.
2. Per attivare la pausa durante le registrazione premere il tasto **■**, PAUSA(12); premerlo di nuovo per continuare la registrazione.
3. Portare il selettore **●**, avvio/arresto registrazione (13) verso il basso per terminare la registrazione e salvare il file.

Durante la registrazione è possibile disattivare l'indicatore LED sul selettore **●**, avvio/arresto registrazione (13) (la registrazione continua ma senza indicazione luminosa); premere il tasto DEL

(14) per disattivare l'indicazione luminosa.

Premerlo nuovamente per riattivarla.

Qualità di registrazione

Attraverso questa impostazione e' possibile scegliere la qualità di registrazione attraverso i Kbps (maggiori sono i Kbps maggiore è la qualità di registrazione); una qualità elevata consente una riproduzione piu' fedele del registrato, una qualità inferiore permette di effettuare registrazioni piu' lunghe occupando meno memoria. Per impostare la qualità desiderata fare riferimento al capitolo "Impostazioni di Registrazione".

Qualità di registrazione in Kbps:

Formato	Freq (KHz)	Bits	(L/R)	Bit rate (Kbps)
PCM	48	16	2	1536
PCM	24	16	2	768
PCM	16	16	2	512
PCM	8	16	2	256
PCM	8	16	1	128
ADPCM	8	4	1	32

Tempi di registrazione per memoria:

Bit rate (Kbps)	4 G B (ore)	8 G B (ore)	16GB (ore)	32GB (ore)
1536	5.5	11	22	44
768	11	22	44	88
512	17	34	68	135
256	34	68	135	270
128	68	135	270	540
32	269	538	1076	2152

Note:

- Il file registrato non può superare i 2GB di dimensioni, in caso di dimensioni superiori l'apparecchio salverà il primo file e creerà il secondo file automaticamente (la registrazione verrà divisa in più parti a seconda delle dimensioni del file).

- in fase di registrazione, sul display, viene visualizzata la sigla della qualità scelta (9).

Funzione VOR

Attraverso questa funzione è possibile attivare la pausa e la ripresa automatica della registrazione durante l'assenza/presenza di suono.

Per attivare la funzione VOR

1. Premere il tasto M (4) per entrare nel Menu impostazioni registrazione.
2. Selezionare la voce "Modi di Registrazione" utilizzando i tasti ▲ (2) o ▼ (3) e confermando con il tasto M (4).
3. Utilizzando i tasti ▲ (2) o ▼ (3) selezionare la voce "VOR Impostazioni", confermare utilizzando il tasto M (4).
4. Con i tasti ▲ (2) o ▼ (3) selezionare tra le possibili opzioni:
 - VOR disattivato.
 - VOR attivo.
5. Selezionando "VOR attivo" comparirà una barra dove poter regolare, tramite i tasti ▲ (2) o ▼ (3), la sensibilità del microfono (0 bassa sensibilità, 10 alta sensibilità).

Con la funzione attiva la scritta VOR (8) verrà visualizzata sul display solamente all'attivazione della registrazione.

Durante la registrazione, in assenza di suono, il registratore si porta automaticamente in pausa (il led rosso laterale e il display inizia a lampeggiare, mentre il contatempo (7) si arresta), alla ricezione di nuovo sonoro la registrazione riprende, il led e il display rimane acceso fisso.

Impostazioni di registrazione

Utilizzo dei tasti per muoversi/selezionare nel Menu:

Premere il tasto M (4) per entrare nel Menu Impostazioni Registrazione; premere i tasti ▲ (2) o ▼ (3) per selezionare la voce desiderata, premere il tasto M (4) per confermare,

premere il tasto **||** (12) per tornare al comando precedente o uscire dal Menu.

Impostazione registrazione:

Premere il tasto M (4) per entrare nel Menu impostazioni registrazione.

Tipo di registrazione:

Utilizzare i tasti **▲** (2) o **▼** (3) per selezionare i Kbps della registrazione. Premere il tasto M (4) per confermare.

Registrazione da...:

Utilizzare i tasti **▲** (2) o **▼** (3) per selezionare la sorgente da cui si vuole registrare (Microfono, ingresso audio, Rec. telefono). Premere il tasto M (4) per confermare.

Regolazione volume di registrazione:

Utilizzare i tasti **▲** (2) o **▼** (3) per impostare il volume della registrazione. Premere il tasto M (4) per confermare.

VOR impostazioni:

Utilizzare i tasti **▲** (2) o **▼** (3) per attivare/disattivare la funzione VOR. Premere il tasto M (4) per confermare.

Riduzione disturbi:

Utilizzare i tasti **▲** (2) o **▼** (3) per attivare/disattivare la riduzione dei disturbi durante la registrazione. Premere il tasto M (4) per confermare.

Impostazioni:

Ripetizione:

Utilizzare i tasti **▲** (2) o **▼** (3) per selezionare uno tra i tipi di ripetizione disponibili (Normale, Ripetizione 1, Cartella, Ripetizione cartella, Ripeti tutto). Premere il tasto M (4) per confermare.

Equalizzazione:

Utilizzare i tasti **▲** (2) o **▼** (3) per selezionare uno tra i tipi di equalizzazioni disponibili (Natural, Rock, Pop, Classic, Soft, Jazz, DBB). Premere il tasto M (4) per confermare.

Velocità di riproduzione:

Utilizzare i tasti **▲** (2) o **▼** (3) per regolare la velocità di riproduzione. Premere il tasto M (4) per confermare.

Sfoggia file:

Utilizzare i tasti **▲** (2) o **▼** (3) per selezionare una tra le cartelle presenti nella memoria (Music, Record).

Ripetizione sezione A-B

Questa modalità durante la riproduzione avvierà la ripetizione ciclica della riproduzione selezionata.

1. Dopo aver selezionato il file premere ►/■, Play/Stop, la riproduzione viene avviata.
2. Premere il tasto DEL(14), appena avrete localizzato il punto di inizio (A), sul display comparirà la lettera A fissa mentre la lettera B lampeggerà.
3. Premere nuovamente il tasto DEL(14), appena avrete localizzato il punto finale (B), sul display compariranno le lettere A e B fisse e l'apparecchio ripeterà in successione la parte selezionata.
4. Premere nuovamente il tasto DEL(14) per annullare la *funzione di ripetizione*.

Cancellare una registrazione

1. Selezionare il file da cancellare, oppure premere il tasto DEL(14) e utilizzare i tasti ▲ (2) o ▼ (3) per selezionare il file da cancellare.
2. Premere il tasto DEL(14), comparirà una finestra "cancellare file" con NO, utilizzare i tasti ▲ (2) o ▼ (3) per spostarsi sul SI.
3. Premere il tasto DEL(14) per confermare la cancellazione.

Cancellare tutto il contenuto di una cartella

1. Dalla pagina iniziale, tenere premuto per qualche secondo il tasto DEL(14).
2. Comparirà una finestra "cancellare tutto" con NO, utilizzare i tasti ▲ (2) o ▼ (3) per spostarsi sul SI.
3. Premere il tasto DEL(14) per confermare la cancellazione.

ATTENZIONE: *i files o il contenuto delle cartelle, una volta cancellato, non e' recuperabile.*

Collegare e scollegare al PC

Utilizzando il cavo USB-Micro USB in dotazione potete collegare il note-manager al PC per salvare su computer le registrazioni effettuate e per poter trasferire file audio nel note-manager per la riproduzione.

Note:

- Utilizzare solamente il cavo USB/Micro USB in dotazione, altri cavi potrebbero non essere compatibili con l'apparecchio e dare segnalazioni di errori.
- Prima di scollegare l'apparecchio dalla presa USB del PC utilizzare la funzione "Rimozione sicura dell'hardware" per evitare possibili problemi quali perdita di registrazioni effettuate o malfunzionamenti della comunicazione dati tra note-manager e pc.
- I files MP3/WMA che si desidera riprodurre con il note manager devono essere salvati esclusivamente nella cartella "M".




Trasferimento delle registrazioni

Una volta collegato al PC, il registratore viene visto come un archivio rimovibile; e' quindi possibile selezionarlo e navigare nella sua memoria per visionarne il contenuto. Attraverso le normali operazioni di copia/incolla e' possibile salvare su Pc le registrazioni effettuate.

- Il registratore crea un sistema di file e cartelle necessari al suo corretto funzionamento; si raccomanda di non cancellare file o cartelle presenti per non compromettere il funzionamento del registratore e per evitare la perdita di registrazioni effettuate.

Descrizione Tecnica

ITALIANO

Capacità memoria interna	4 GB
Formato di registrazione	WAV, codec PCM
Formati file musicali	MP3: 8-320Kbps WMA: 32-192Kbps
Totale registrazioni	999
Speaker	8 Ohm/1W
Potenza uscita cuffie	5mW*2
Rapporto Segnale/Rumore	>90db
Risposta in Frequenza	20Hz - 20KHz
LCD display	1.1 pollici LCD
Interfaccia	Micro USB 2.0
Batteria	3,7V  200mAh, batteria ricaricabile
Dimensioni	24mm(L) x 97mm(A) x 12mm(P)
Peso	56 g



Attention&Caution

Declare:

- 1, Thanks for your choose our products
- 2, Please read the Operation Manual before operate on the unit.
- 3, For better service, We might modify slight on this Manual
- 4, For Function or features improving will not be noticed
- 5, In case the operation & Setting is not correct, please check our web for updated information

Attention:

- 1, Do not disassembly, repair or modify the unit.
- 2, Do not use the device at the place prohibited (at air plane)
- 3, Do not put unit or accessories in mouth.
- 4, Do not put unit in to water or other liquid.

Caution:

- 1, Do not drop down the Unit or accessories.
- 2, Do not press the LCD display, it may cause LCD display problem.
- 3, Do not put the unit in to direct sunshine or heat for long lasting the unit life.
- 4, Please fully charge the recorder (for rechargeable battery product).
- 5, Do not pull off the USB cable/ earphone/MIC cable by strong force.
- 6, We are not responsible for data lose in using of the unit or repairing, for important data or files, please make back-up copy in time.
- 7, Do not use the unit for illegal purposes

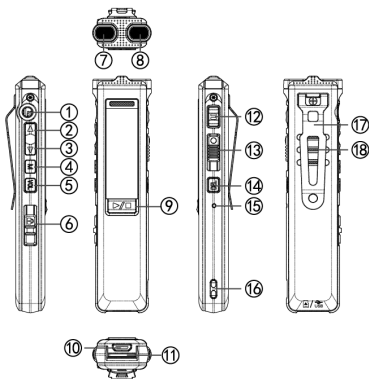


To prevent possible hearing damage, limit the time at high volumes



Appearance & Key function

ENGLISH



- | | |
|------------------------------|----------------------|
| ① Earphone/Mic/ Line-in Jack | ⑩ Micro USB port |
| ② ▲ button | ⑪ Micro SD card slot |
| ③ ▼ button | ⑫ Pause/Mode |
| ④ M Menu button | ⑬ ● REC switch |
| ⑤ VOL button | ⑭ DEL Delete button |
| ⑥ Power/HOLD switch | ⑮ Reset button |
| ⑦ Built-in MIC(L) | ⑯ Strip hole |
| ⑧ Built-in MIC(R) | ⑰ Back clip |
| ⑨ ▶/■ Play/Stop button | ⑱ Built-in speaker |



LCD display figure

① REC folder

● Recording...

②

Batt power display(low to high)

Low power

③ Music folder

④ Key lock

⑤ Volume/Rec sensitivity Vol

⑥ 019/020 Current file No./Total file No.

⑦ 02:30:40 File length/play time/Rec time

Soft

Jazz

Bazz

⑧ Natural

Rock

POP

Classic

Voice Operated Recording

⑨ Audio Bit rate/Audio format

⑩ Tel Record MIC record Line record

REC play Music play

⑪ Play or Record progress display

⑫ Inner Memory Micro SD card

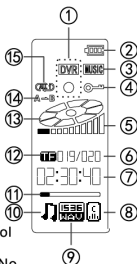
⑬ Lightning one by one(in playing or recording, flashing(in pause)

⑭ A → B Set B A → B A-B repeat start

⑮ Folder play folder cycle All cycle

Normal

single cycle



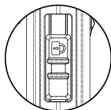
❖ Operation

Power supply:

This recorder built-in Rechargeable Battery, Please charged by DC adaptor 5V (500-1000MA) During charging press M to exit the charger connection mode.

Power ON/OFF:

Power ON/ OFF: Press & hold Power/HOLD switch around 3 seconds to power on/off the recorder



System set:

▸ Key operation:

Press & hold M 3 seconds to enter System Menu, press ▲ or ▼ to select the item,, press M to confirm, press ■ to return and exit the Set menu.

▸ System time

Press VOL select Year/Month/Date.

▸ Back light set

Setting the back light: 0 -30 second selectable , 0 means always light up. factory set is 15 seconds.

▸ Language Set:

This recorder has 24 languages: detail see inside of the recorder.

▸ Auto Power off:

Set up Auto power off time from 0-180 second, 0 means always not power off, factory set is 90 seconds.

▸ LCD Contrast set:

LCD contrast set in range from 0-15, factory set is 8.



Operation About Record

> Memory Status:

Display Memory space:***** MB,
used 15% of total memory.



> Memory select:

Select built-in memory
or Micro SD card.

If Micro SD card dead
or no insert, the
recorder will using default built-in memory.

Memory card recording
Default Record Type:
256kbps
can not be changed!

> Factory Set:

Recover to factory setting.

> Format:

Format operation will delete all data in recorder,
Please back up & save your important data in
advance.

> Device:

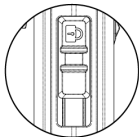
hard ware version: xxx
software version: xxx

XXX-XXX
XXX-XXX

Mode change:

> Key operation:

At standby ,press **||** to switch
between Music and Record
mode.



Key lock:

> Lock ON /OFF:

As Picture on right, Push up to
lock, push down to unlock.

REC Set

> Key operation:

At standby ,press M to enter Menu set, press
▲ or ▼ to select REC set, press M to confirm,
press **||** to return and exit the Menu set .



About Record

● REC type table list

Format	Frequency(KHz)	Sample Size (bits)	L/R	Bit rate(kbps)
PCM	8	16	1	128
PCM	8	16	2	256
PCM	16	16	2	512
PCM	24	16	2	768
PCM	48	16	2	1536
ADPCM	8	4	1	32

● REC time and memory size list

Bit rate(kbps)	4GB(hours)	8GB(hours)	16GB(hours)	32GB(hours)
32	269	538	1076	2152
128	68	135	270	540
256	34	68	135	270
512	17	34	68	135
768	11	22	44	88
1536	5.5	11	22	44

Remarks: Recording file size can not exceed 2GB.
Incase exceeding, the recording will be auto saved and auto start the second file.

> Audio source(default setting is: microphone)

Microphones: when using built-in or external microphone .

Tel REC: Auto record TEL conversation and saving.

Audio Input: when using audio device ex: CD

> REC volume: (factory set to 8)

Rec volume range: 1-15

> VOR set: (factory set is OFF)

Setting VOR sensitivity from range 0-10, factory set is 5.

**** Please testing before make recording*****



About Record

REC/Pause/Stop:

REC start: At standby, push up REC switch to start recording.

Pause REC: During recording, press **||** to pause, press **||** again to continue REC.

STOP record: During recording and pause, push down REC switch stop REC and save. Press **▶/■** to play back

REC indicator LED: During recording, press DEL knob to on/off

*****Recorded file saved in RECORD folder*****

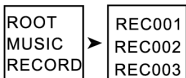


File Manage

File Manage

>File Browser:

At standby, press M to enter Menu set ,press ▲or▼to select file manage, press M to confirm, press **||** to return and exit the Set menu.



Enter Browser, press ▲or ▼ button to select the file wanted, press M to confirm and play this file.

> Delete file:

During REC standby or Music standby mode, press DEL enter Delete file.

REC001
REC002
REC003

press ▲ or ▼,
select the file,
press DEL to
confirm .

press **||** to
exit the DEL
menu.

Del File
 YES

press ▲ or ▼,
select , NO
or YES press
DEL to confirm.

>Delete all: this operation will delete all file in current folder

During REC standby or Music standby mode, press and hold DEL enter Delete folder.

Del All
 YES

press ▲ or ▼,
select , NO
or YES press
DEL to confirm.

About Play

Play/Pause/Stop:

Start Play: at standby ,press ▶/■,start playing.

Pause: during play, press || to pause the playing, press || again to continue play.

Stop play: when playing or pause, press ▶/■to stop playing.

A-B repeat:

Key operation:

During playing, press DEL to set A, (LCD display **A**→**B**),press DEL again , (LCD display **A**→**B**) recorder start A-B repeating.


Default setting is 5 times repeating, press any key(except VOL) to cancel the repeating.

File select , Rewind/Fast forward:


▲ Press to previous, press &hold to rewind.

▼ Press to next, press and hold to fast forward.

Volume adjust:

press VOL enter
volume adjust
 flashing

press ▲or ▼
increase or
decrease
volume

press VOL exit
volume adjust
 stop
flashing

Play set:

Key operation:

During Play or standby, press M enter the Menu set, press ▼ or ▲ to select Play set, press M to confirm, press || to return or exit.

Play speed:

Recorder has 8 fast & 8 slow speed levels (factory set :0)

Cycle Mode:

please refer Page 4 (15) setting.

Equalizer mode:

7 EQ for select: Normal,Rock,POP,classic,soft,JAZZ,BASS.



Connecting a computer Specification

Connecting a computer:

Connect the USB cable to the computer USB port.

- Operating system:

Window system: windows98 or later, do not need to install the driver.

MAC System: All versions do not need to install the driver.

- Data transmission:

When upload or download data files, do not disconnect the USB cable, so as to avoid damage caused by improper operation .

Press M ,exit USB connecting

Specification

Format support	MP3(MPEG1/2/2.5 AUDIO LAYER 3)/WMA
Record format	WAV
MAX record time	66Hours/(1GB)FLASH
Max files number	999
Microphone	Built-in full direction condenserMIC
Speaker	8Ω/1W
LCD display	1.1 inch LCD
Battery consumption	20hours(use earphone)
Earphone output power	>5mw*2
USB port	Full speed USB2.0
Music mediate rate	Mp3:8~320KBPS WMA:32~192Kbps
S/N ratio	>90db
Frequency response	20Hz-20KHz
Battery	200MA/H A class rechargeable battery
Weight	65g
Unit size	97*24*12mm
Accessories	Earphone I/M USB cable wrist strap

Allumage / Extinction

Pour commencer à utiliser votre enregistreur numérique glisser vers le bas le bouton ON/OFF/HOLD (6) et le garder enfoncée pendant 3 sec.

Pour l'éteindre à nouveau pour faire glisser le en bas de la ON/OFF/HOLD (6) et le garder enfoncée pendant 2 sec.



Enregistrement

Les enregistrements seront sauvegardés dans le archives RECORD.

Après avoir allumé l'appareil:

1. Tournez la molette, ● démarrer/ arrêter l'enregistrement (13) vers le haut pour lancer l'enregistrement, l'indicateur LED rouge sur le commutateur allumera indiquant l'état de l'enregistrement des actifs, automatiquement vous allez créer un nouveau fichier.
2. Faites une pause pendant l'enregistrement, appuyez sur le bouton ■ PAUSE (12); appuyez à nouveau pour continuer l'enregistrement.
3. Tournez la molette, ● démarrer / arrêter l'enregistrement (13) vers le bas pour arrêter l'enregistrement et enregistrer le fichier.

Pendant l'enregistrement, vous pouvez désactiver l'indicateur LED sur le commutateur, ● démarrer / arrêter l'enregistrement (13) (l'enregistrement se poursuivre, mais sans lumière); appuyez sur la touche DEL (14) pour éteindre le voyant. Appuyez à nouveau pour le rallumer.

Réglage du volume

E peut régler le volume de lecture des enregistrements ou des fichiers audio:

1. Appuyez sur le bouton une fois VOL (5), l'icône (5) dans l'affichage clignote.
2. Appuyez sur le bouton une fois ou plus ▲ (2) pour augmenter le volume.
3. Appuyez une ou plusieurs fois sur le bouton ▼ (3) pour diminuer le volume.

- Appuyez sur le bouton une fois VOL (5) pour quitter la fonction, l'icône (5) sur le clignotement d'arrêt d'affichage.

Mode enregistrement / lecture MP3

Une fois allumé, l'appareil, appuyez sur **||** (12) pour basculer entre les fichiers mode d'enregistrement de rirpoduzione de fichiers audio MP3. L'icône (9) sur l'écran indique le mode de fonctionnement sélectionné sur la base du type de format affiche (enregistrement WAV, lecteur audio MP3).

Annulation d'une entrée

- Sélectionnez le fichier à supprimer, ou appuyez sur la touche DEL (14) et utiliser le ▲ (2) ou ▼ (3) pour sélectionner le fichier à supprimer.
- Appuyez sur la DEL (14), une fenêtre "Supprimer les fichiers" avec NO, utilisez les boutons ▲ (2) ou ▼ (3) pour passer à OUI.
- Appuyez sur la DEL (14) pour confirmer l'annulation.

Supprimer tout le contenu d'un archives

- Dans la page d'accueil, appuyez et maintenez pendant quelques secondes sur la touche DEL (14).
- Une fenêtre "Delete All" NON, utilisez les boutons ▲ (2) ou ▼ (3) pour passer à OUI.
- Appuyez sur la DEL (14) pour confirmer l'annulation.

AVERTISSEMENT: *les fichiers ou le contenu des dossiers, après avoir été supprimé, et non «recouvrables».*



Pour prévenir d'éventuelles lésions auditives, limiter la quantité de temps d'écoute à volume élevé

Einschalten / Ausschalten

Um mit Ihrem digitalen Recorder nach unten ziehen die ON / OFF / HOLD (6) und halten Sie sie ab ca. 3 Sekunden drücken.

Zum Ausschalten erneut, um den Luftwiderstand unten die ON / OFF / HOLD (6) und halten Sie sie unten für 2 Sekunden gedrückt.



Aufnahme

Die Aufnahmen werden in der RECORD-Ordner gespeichert werden.

Nach dem Einschalten des Gerätes:

1. Drehen Sie das Rad, ● Starten / Stoppen der Aufnahme (13) nach oben, um die Aufnahme zu starten, wird die rote LED-Anzeige auf dem Schalter leuchtet, die den Registrierungsstatus aktiv, wird automatisch eine neue Datei erstellen.
2. Machen Sie eine Pause während der Aufnahme, drücken Sie die Taste, ■ PAUSE (12); drücken Sie sie erneut, um die Aufnahme fortzusetzen.
3. Drehen Sie das Rad, ● Starten / Stoppen der Aufnahme (13) nach unten, um die Aufnahme zu stoppen und speichern Sie die Datei.

Während der Aufnahme können Sie deaktivieren die LED-Anzeige auf dem Schalter, ● Start / Stopp der Aufnahme (13) (die Aufnahme wird fortgesetzt, aber ohne Licht); drücken Sie die DEL-Taste (14) zum Ausschalten der Kontrollleuchte. Drücken Sie erneut, um es wieder einzuschalten.

Lautstärkeregelung

Es kann die Lautstärke der Wiedergabe der Aufnahmen oder Audiodateien einzustellen:

1. Drücken Sie die Taste einmal, VOL (5), wird das Symbol (5) in der Anzeige.
2. Drücken Sie die Taste einmal oder mehr ▲ (2), um die Lautstärke zu erhöhen.
3. Drücken Sie einmal oder mehrmals die Taste ▼ (3), um die Lautstärke zu verringern.

4. Drücken Sie die Taste einmal, VOL (5), um die Funktion, das Symbol (5) auf dem Display nicht mehr blinken zu beenden.

Modus Aufnahme / Wiedergabe MP3

Einmal eingeschaltet, das Gerät, drücken Sie **||** (12), um zwischen Aufnahmemodus und Wiedergabe von MP3-Audiodateien wechseln. Das Icon (9) auf dem Display zeigt die gewählte Betriebsart auf der Grundlage der Art von Format an (WAV Aufnahme, MP3-Audio-Player).

Eingabe abbrechen

1. Wählen Sie die zu löschende Datei, oder drücken Sie die DEL-Taste (14) und verwenden Sie die **▲** (2) oder **▼** (3), um die zu löschende Datei auszuwählen.
2. Drücken Sie die DEL (14), ein Fenster "Löschen von Dateien" mit NO, mit den Tasten **▲** (2) oder **▼** (3), um JA zu bewegen.
3. Drücken Sie die DEL (14) die Aufhebung bestätigen.

Den gesamten Inhalt eines Ordners löschen

1. Auf der Startseite drücken und halten Sie für ein paar Sekunden der DEL-Taste (14).
2. Ein Fenster "Alle löschen" mit NO, mit den Tasten **▲** (2) oder **▼** (3), um JA zu bewegen.
3. Drücken Sie die DEL (14) die Aufhebung bestätigen.

ACHTUNG: die Dateien oder den Inhalt von Ordnern, wenn gelöscht wird, und nicht die "erstattungsfähig."



Um Hörschäden zu vermeiden, beschränken die Menge an Zeit bei hoher Lautstärke zu hören

Encendido / Apagado

Para empezar a utilizar el arrastre grabadora digital por el ON / OFF / HOLD (6) y mantenerlo pulsado durante 3 seg.

Para desactivarlo de nuevo para arrastrar el por el ON / OFF / HOLD (6) y mantenerlo pulsado durante 2 segundos.



Grabación

Las grabaciones se guardan en la carpeta RECORD.

Después de encender el dispositivo:

1. Gire el dial, ● iniciar / detener la grabación (13) hacia arriba para iniciar la grabación, el indicador LED rojo en el interruptor se enciende indicando el estado de registro de activo, automáticamente se creará un nuevo archivo.
2. Haga una pausa durante la grabación, pulse el botón ■ PAUSA (12); pulse de nuevo para continuar la grabación.
3. Gire el dial, ● iniciar / detener la grabación (13) hacia abajo para detener la grabación y guardar el archivo.

Durante la grabación, puede apagar el indicador LED en el interruptor, ● iniciar / detener la grabación (13) (la grabación continuará pero sin luz); pulse la tecla DEL (14) para que se apague la luz indicadora.

Púlselo de nuevo para volver a encenderla.

Ajuste del volumen

E' puede ajustar el volumen de reproducción de las grabaciones o archivos de audio:

1. Pulse el botón una vez VOL (5), el icono (5) en la pantalla parpadeará.
2. Pulse el botón una vez o más ▲ (2) para aumentar el volumen.
3. Presione una o más veces el botón ▼ (3) para bajar el volumen.
4. Pulse el botón una vez VOL (5) para salir de la función, el icono (5) sobre el parpadeo parada pantalla.

Modo de grabación/reproducción de MP3

Una vez que se enciende el dispositivo, pulse **||** (12) para cambiar entre el modo de grabación de archivos reproducción de archivos de audio MP3. El icono (9) en la pantalla indica el modo de funcionamiento seleccionado en base al tipo de formato aparece (grabación WAV, reproductor de audio MP3).

Cancelar la entrada

1. Seleccione el archivo que desea eliminar, o presione la tecla DEL (14) y el uso de la **▲** (2) o **▼** (3) para seleccionar el archivo que desea borrar.
2. Pulse el DEL (14), una ventana "eliminar archivos" con NO, utilice los botones **▲** (2) o **▼** (3) para desplazarse a YES.
3. Pulse el DEL (14) para confirmar la cancelación.

Eliminar todo el contenido de una carpeta

1. Desde la página de inicio, mantenga pulsada la tecla durante unos segundos la tecla DEL (14).
2. Una ventana de "borrar todo" con el NO, utilice los botones **▲** (2) o **▼** (3) para desplazarse a YES.
3. Pulse el DEL (14) para confirmar la cancelación.

ADVERTENCIA: los archivos o el contenido de las carpetas, cuando se elimina y no 'recuperable.



Para evitar los posibles daños a la audición, limitar la cantidad de tiempo que escucha a un volumen alto



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

**ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014
"Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



INFORMATION TO USERS

**pursuant to Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014
"Implementation of Directive 2012/19 / EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)"**

This wheeled bin symbol on the product indicates that at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must, therefore, take the remote control integrates the essential components that got to its life to the appropriate differentiated collection centers for electronic and electro-technical waste, or return it to the dealer when purchasing a new appliance of equivalent type, in terms of one to one, or one to zero for equipment having longer side of less than 25 cm. Appropriate separate collection for the decommissioned equipment for recycling, processing and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. Illegal

dumping of the product by the user entails the application of administrative sanctions stated in Legislative Decree n. Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014.



■ INFORMATIONS AUX UTILISATEURS

**conformément au décret législatif n ° 49 du 14 Mars, 2014
"La mise en œuvre de la directive 2012/19 / UE relative
aux déchets d'équipements électriques et électroniques
(RAEE)"**

Ce symbole de poubelle sur roues sur le produit indique que, à la fin de sa durée de vie doit être collecté séparément des autres déchets. L'utilisateur doit donc prendre le contrôle à distance intègre les éléments essentiels qui ont obtenu à sa vie dans les centres de collecte différenciés appropriés pour les déchets électroniques et électro-technique, ou le retourner chez le concessionnaire lors de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en termes de un à un, ou une à zéro pour un équipement ayant le côté plus long de moins de 25 cm. collecte séparée appropriée pour l'équipement mis hors service pour le recyclage, le traitement et l'élimination respectueuse de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine et favorise le recyclage des matériaux qui composent le produit. le dumping illégal du produit par l'utilisateur substitutions l'application des sanctions administratives prévues par le décret législatif n. Décret législatif N° 49 du 14 Mars 2014.



■ Informationen für die Nutzer

gemäß Gesetzesdekret Nr 49 von 14, März 2014

**"Die Umsetzung der Richtlinie 2012/19 / EU über die
Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräte (RAEE)"**

Dieses Mülleimers Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass muss am Ende seines Lebens von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden. Der Benutzer muss daher nehmen die Fernbedienung die wesentlichen Komponenten integriert, die für elektronische und elektrotechnische Abfälle in die entsprechenden differenzierten Sammelstellen zu seinem Leben bekam, oder es an den Händler zurückgeben, wenn ein neues Gerät gleichwertiger Art Kauf in Bezug auf von 12.59 oder eine

für Geräte mit längerer Seite von weniger als 25 cm auf Null. Die angemessene, getrennte Sammlung für die stillgelegte Anlagen für Recycling, Aufbereitung und umweltgerechte Entsorgung trägt dazu bei, die Umwelt und die menschliche Gesundheit negative Auswirkungen zu vermeiden und begünstigt das Recycling der Materialien das Produkt zusammengesetzt. Illegal Dumping des Produkts durch den Benutzer Entails die Anwendung von Verwaltungssanktionen erklärte in Gesetzesverordnung Nr. Dekr 49 von 14. März 2014.



■ Información a los usuarios

el marco del Decreto Legislativo N° 49 del 14 de marzo 2014

“Aplicación de la Directiva 2012/19 / UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)”

Este símbolo de contenedor de ruedas en el producto indica que al final de su vida útil debe ser recogido separadamente de los demás residuos. El usuario debe, por lo tanto, tomar el control remoto integra los componentes esenciales que llegaron a su vida útil a los centros adecuados de recogida de residuos electrónicos y electrotécnicos, o devolverlo al distribuidor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente, en términos de uno a uno, o uno a cero para el equipo que tiene lado más largo de menos de 25 cm. la recogida selectiva apropiado para el equipo fuera de servicio para su reciclaje, tratamiento y eliminación ambientalmente compatible ayuda a prevenir el impacto negativo sobre el medio ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales que componen el producto. El vertido ilegal del producto por los usuarios conlleva la aplicación de las sanciones administrativas establecidas en el Decreto Legislativo n. Decreto Legislativo N° 49 de 14 de marzo de 2014.



■ A informação dos utilizadores

nos termos do Decreto Legislativo nº 49 de 14 de março de 2014

“A aplicação da Directiva 2012/19 / UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE)”

Este símbolo de latão no produto indica que, no final da

sua vida útil deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O usuário deve, portanto, assumir o controlo remoto integra os componentes essenciais que chegou a sua vida para os centros de recolha diferenciada apropriados para os resíduos eletrônicos e eletro-técnica, ou devolvê-lo ao revendedor aquando da compra de um novo aparelho de tipo equivalente, em termos de um para um, ou um a zero para o equipamento com o lado mais longo de menos de 25 cm. A adequada recolha diferenciada para o equipamento desmantelada para reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente ea saúde e favorece a reciclagem dos materiais que compõem o produto. Despejo ilegal do produto pelos vínculos de usuários a aplicação de sanções administrativas indicado no Decreto Legislativo n. Decreto Legislativo N° 49 de 14 de Março de 2014.



■ Προειδοποιήσεις για τη σωστή διάθεση του προϊόντος.

Το σύμβολο που απεικονίζεται επάνω στη συσκευή υποδεικνύει ότι το απόβλητο πρέπει να αποτελέσει αντικείμενο “χωριστής

συλλογής” ως εκ τούτου το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται μαζί με τα αστικά απόβλητα.

Ο χρήστης θα πρέπει να παραδώσει το προϊόν στα ειδικά “κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής” που έχουν διευθετηθεί από τις δημοτικές διοικήσεις, ή να το παραδώσει στο κατάστημα πώλησης με την αγορά ενός νέου προϊόντος.

Η διαφοροποιημένη συλλογή του αποβλήτου και οι ακόλουθες επεμβάσεις επεξεργασίας, ανάκτησης και διάθεσης βοηθούν την παραγωγή συσκευών με ανακυκλωμένα υλικά και περιορίζουν τις αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον και την υγεία που προκαλούνται από την ακατάλληλη διαχείριση του αποβλήτου.

Η αυθαίρετη διάθεση του προϊόντος συνεπάγεται την εφαρμογή διοικητικών κυρώσεων.



Trevi S.p.A. - Strada Consolare Rimini-San Marino,62
47924 Rimini (RN) Italy - www.trevi.it info@trevi.it



Made In China